

Liebe Besucher unseres Blogs, hier ist Manifest unserer Projekt-Gemeinschaft. Also liest und kommt in unseren Team, wer will und kann!

Was Sie in diesem Manifest der weiteren Aktionen unserer Gemeinschaft erwartet:

1. Änderung der Protestbewegung in der Ukraine -

Protest in der Ukraine wird seine Zielrichtung ausbauen.

EuroMaidan → Maidan

2. Langfristige Aktivität der Bewegung -

Der Protest wird seine Form verändern.

Sprint → Marathon

3. unser Projekt innerhalb der Bewegung -

Wie wird sich dies auf die Natur unseres Projektes auswirken.

Frische Nachrichten → Verständnis der Ereignisse

4. Unseren Übersetzern und Kollegen:

Wir sind und werden ein unabhängiges und rein ehrenamtliches Projekt bleiben!

Freiwilligenarbeit = Freiwilligenarbeit

5. Ergebnisse und unsere Zukunft als Plattform

Durch den Übergang zur langfristigen Planung und den Wunsch, die Arbeit auf das Verständnis der Ereignisse zu orientieren, müssen wir uns die Frage stellen, was wir als Projekt eigentlich wollen ?

spontane Zusammenarbeit → Übergang zur organisierten Form für diejenigen, denen die Arbeit für die Zukunft der Plattform nicht egal ist.

1. Protestbewegung auf dem Hauptplatz in Kiew - dem Maidan der Unabhängigkeit, der schon lange zum nur „Maidan“ getauft wurde, dauert ununterbrochen seit Ende November. Während dieser Zeit hat die Bewegung viele Veränderungen erfahren. Viele dieser Änderungen wurden für den Maidan formgebend als Bewegung. Die erste solche Änderung ist als Folge der grausam und sehr tückisch geschlagenen Demonstranten in der Nacht vom 29. zu 30. November eingetreten . Das brutale Vorgehen und Täuschung, mit der dies geschah, hat Maidan beharrlich gemacht. Der Schock, den die Frechheit eines solchen Verhaltens verursacht hatte, wurde zum aufrüttelnden Verständnis: unsere Staatsführung fühlt sich absolut allmächtig. Doch ist es nicht so, nur, wie es sich herausstellt, musst sie an die Realität erinnert werden. Na, dann müssen wir eben sie daran erinnern.

Dies war eines der ersten Zeichen der Veränderung von Einstellungen auf dem Maidan. Seitdem hat sich viel getan: neue Angriffe der Einheiten "Berkut" und Schlagen von Journalisten und Aktivisten der Protestbewegung, Diskussion und Unterzeichnung von Abkommen mit der russischen Führung, trotz der vorherrschenden Stimmung im Land, und die Geheimhaltung dieser Vereinbarungen. Nach und nach wurde klar, dass das Problem nicht in der Unterzeichnung oder Nicht-Unterzeichnung der Handelsabkommen mit der Europäischen Union liegt, sondern nur in der vollständigen Korrumperung der staatlichen Institutionen und, schlimmer noch, ihrer verbreiteten Kriminalisierung (als Beispiel - das, was ein paar Monaten in Vradiyivtsi passiert ist).

Eigentlich, ist das Projekt "EuroMaidan" zu Ende, seit es klar geworden ist, dass die europäische Integration ohne eine systemverändernde Arbeit, um die Struktur der Behörden zu ändern, unmöglich sei. Es ist offensichtlich notwendig, um endlich dem Machtmisbrauch ein Ende zu setzen. Die bestehende Regierungsgewalt ist in direktem Widerspruch mit den Ansichten und den Erwartungen von Millionen Ukrainer, die sie einst gewählt haben und die die EuroMaidanen in ganzem Land gestartet haben, weil diese Ansichten und erwartungen ignoriert wurden. Angesichts dieser Tatsache, ist eine systemverändernde Multi-Vektor-Bewegung "Maidan für das neue Land" angefangen worden, die alles, was in EuroMaidan war, beinhaltet, dadurch aber nicht beschränkt ist.

2. Durch die gänderten Sinn der Bewegung ist auch seine Form verändert worden. Der Neustart eines ganzen Staates, auch mit der größten Motivation, kann nicht an einem Tag erreicht werden. Wir können diesen Fakt nicht ignorieren, - so zu sagen, "nur so und nicht anders..." Letztes Mal in 2004, während der Orangen Revolution, freute sich Maidan über den relativ schnellen Sieg. Doch wie die Erfahrung uns lehrt - zu früh gefreut. Dieses Mal können wir nicht mit einem schnellen Sieg rechnen. Die Arbeit an dem Neustart der Staatsebenen kann weder heute noch morgen beendet werden. In der Tat, weiß niemand, wie lange das noch dauern kann. Die Zeltstadt in Kiew kann für unbestimmte Zeit bleiben, bis zur Präsidentenwahl. Ob es die normale oder vorfristige Wahl sein wird, ist zurzeit unklar. Wir müssen nicht mit einem "Sprint", sondern mit einem "Marathon" rechnen. Und dementsprechend unsere Kräfte auch beim Projekt Maidan As It Is berechnen. Vielleicht ist dies sogar besser, weil keine langfristigen Errungenschaften mit leichtem Sieg errungen werden. Und es ist gänzlich unmöglich eine starke und bewusste Gesellschaft an einem Tag zu bauen.

3. In Bezug auf die oben genannten Tatsachen ist es erforderlich, die Aktivitäten unserer Gemeinschaft von Übersetzern neu zu strukturieren.

Parallel zu den Veränderungen von Maidan vom 2013 zu 2014, ändert sich auch das Projekt Maidan As It Is. Wenn der "Sprint" heisse Neuigkeiten will, fordert der "Marathon" das tiefere und klare Verständnis der Ereignisse. Deshalb wird unser Projekt Schritt für Schritt die Akzentierung von der "Frische" der Nachrichten auf die Gründlichkeit der Berichterstattung und den Kontext des Auftretens der Ereignisse. Dies wäre vor allem für diejenigen von Vorteil, die nicht so gut über die Hintergründe der ganzen Ereignisse in der Ukraine informiert ist. Dazu kommt, dass unser Projekt eine Aufzählung anderer Projekte vorbereitet, die ähnlich zu uns Berichterstattung „von der Front“ auf verschiedenen Sprachen machen. Es ist uns wichtig die Informationsbeschaffung und qualifizierte Analyse der wichtigsten Ereignisse aus verschiedenen Quellen zu nutzen, weil nur so der Leser eine objektive Meinung über diese Ereignisse in der Ukraine bilden kann.

4. Liebe Freunde und zukünftige Kollegen, unser Projekt begann als rein freiwillig und wird zu den gleichen Bedingungen weitergehen. Projekt Maidan As It Is wurde von den engagierten und an Veränderungen interessierten Leuten ins Leben gerufen.

Wir sind froh und dankbar für jede Hilfe, aber wir können uns bei Euch in keine andere Weise bedanken, als durch die Verbreitung Eurer Arbeit durch die Möglichkeiten unserer Gemeinschaft. Wenn es jemand gibt, der in dieser Situation eine Publizität für sich selbst sucht, oder eine Möglichkeit einer Werbung für sich selbst sieht, wie es tatsächlich in dem Fall eines unserer Kollegen passiert ist, der den gemeinsamen Blog als sein eigenes geglaubt hat, bitten wir den/die seine/ihre Kräfte dafür nicht zu vergeuden und weder sich selbst noch die Anderen in Verwirrung bringen. Davon kann nichts Gutes herauskommen. D.h., wir haben eine große Bitte: überprüft zuerst unbedingt Eure eigene Motivation für dieses Projekt.

Da das Projekt einen unbefristeten Charakter bekommt, plannt Eure Zeit so, dass die Mitarbeit an dem Projekt sich in Euren normalen Lebensrhythmus einfügen könnte. Natürlich wird es die Situationen geben, wenn wir Euch bitten werden, Eure persönliche Zeit für die dringende Dinge zu opfern. Aber das werden nur die "Beschleunigungen" in dem Marathon sein. Als Grundannahme soll es genau ein Marathon sein.

Obwohl es ein Freiwilligen-Projekt ist, haben wir eine bestimmte Stufe erreicht, die wir nicht senken lassen wollen. Also, wir haben eine Bitte an alle Übersetzer, die mit uns zusammenarbeiten, uns zu sagen, in PN der Seiten, wenn Ihr für lange Zeit nicht da sein könnt. So wird es viel einfacher für die Organisatoren, die Arbeit zu planen.

Die Rotation ist in jedem Projekt unumgänglich, umso mehr in einem, wie das Unsere. So bieten wir alle unseren Übersetzer, die unsere ständigen und nicht Situations-Übersetzer sind und dafür die Kräfte und den Wunsch haben, mit uns in den PN auf der Seiten zu kontaktieren, so dass wir ihnen die Rechte der Editoren geben, damit sie auch in den Organisationsaufgaben arbeiten können. Ein freiwilliges Projekt, wie das Unsere, kann nur dann überleben, wenn es die Kräfte von vielen Menschen durch Substituierbarkeit und Komplementarität verwenden wird.

5. Und letztes: wie wir uns als Projekt in der Zukunft sehen. Unser Ziel war und bleibt dasselbe: der Welt die Wahrheit über den Kern der ukrainischen Ereignisse für diejenigen zu vermitteln, die Ukrainisch nicht können. Dieses Ziel bleibt, nur nicht als einziges Ziel unserer Arbeit. Wie Maidan sich in seiner Zielsetzung verbreitet hat, so hat unsere Projekt-Gemeinschaft verstanden, dass wir mehr wollen, genau gesagt, tieferen Verständnis der heutigen Realität der Ukraine um dadurch zum Verständnis des Platzes der Ukraine in der Weltgemeinschaft zu kommen. Alles wird irgenwann enden. Maidan wird auch irgendwann aufhören. Doch nach dem Kennenlernen solcher aktiven Tätigkeit für das Verständnis des innenpolitischen und außenpolitischen Sachverhaltes, kann unser Projekt nicht mehr zurücktreten – wir wollen zusammenbleiben und eine offene Plattform für eine direkte Kommunikation zwischen Menschen aus verschiedenen Ländern machen, die sich für die Ukraine interessieren. Wir möchten zeigen, dass Ukraine kein gesichtloser Landstrich neben Russland sei, sondern ein interessantes vielfältiges Land, das auch etwas zu bieten für die Bürger der Weltgemeinschaft hat. Hier gibt es interessante bewegende Geschichte, schöne Eckchen mit historischen Palästen, leckere ukrainische Küche und noch viel mehr. Wir versuchen jetzt den Maidan so wie er ist zu zeigen, mit all seinen Mühen und Freuden, seine Probleme nicht verstekend. Wenn die Zeit kommt und es Maidan in dieser Form nicht mehr gibt, hoffen wir, dass wir im Spiel bleiben werden, um unser Land mit all seinen Mühen, Freuden und Problemen zu zeigen, weil es nun die Tatsache ist, dass unser Land nicht ohne Probleme ist. Doch welches Land hat keine Probleme? Wir werden die "Stimmen des Landes" zu Euch bringen.

Aber das wird erst in der fernen Zukunft sein.

Jetzt gehen wir alle, die dieselben Ideen haben, die unserem Maidan Erfolg wünschen und die Fähigkeiten haben, unserem Projekt zu helfen, zu dem gemeinsamen Sieg!

Wir danken allen, die für uns da waren.

Wir danken allen, die für uns da sind.

Wir danken allen, die für uns da sein werden.

Organisationskomitee der Seite der Übersetzungen "Maidan As It Is".

PS: Vergesst nicht, dass die Arbeit mit den Übersetzungen in der Kinderseite unseres Projektes "Maidan Need Translators" geführt wird, die sich unter dem folgenden Link befindet:
<https://www.facebook.com/pages/Maidan-Needs-Translators>